

Un progrès très remarquable du commerce de notre pays

EN ANGLETERRE

Le congrès du Labour Party

Le Labour Party, comme on le sait, est l'organisation politique du monde du travail britannique...

Le Congrès de cette année tirait son importance du fait que le mandat de la présente Chambre des Communes...

Il s'agissait donc d'établir le programme le plus propre à assurer une telle victoire en ralliant les suffrages du plus grand nombre possible d'électeurs...

Que serait cette politique? Chercherait-elle à séduire les électeurs par sa modération, suivant l'exemple donné le mois dernier par le Congrès des Trade unions...

Subsidiairement le parti qui, jusqu'ici, a toujours condamné toute collaboration avec les communistes, admettra-t-il qu'on fraternise avec eux sur le terrain ouvert à tous de la lutte contre le fascisme...

Au cas où cette aile gauche n'obtiendrait pas satisfaction, le Congrès ne risquerait-il pas d'aboutir à une scission, les oppositions de doctrines se compliquant de rivalités de personnes...

On pouvait donc s'attendre à des séances dramatiques. Elles n'ont été qu'assez animées. Il n'en est pas résulté de rupture. Et l'opposition même a été loin de se manifester avec la violence qu'on aurait prévue.

Au lieu des 2 amendements annoncés par la Ligue Socialiste, Sir Stafford Cripps s'est contenté d'en soutenir quatre ou cinq, mouvement d'en soutenir quatre ou cinq, mouvement d'en soutenir quatre ou cinq...

Encore lui a-t-il été objecté que ce serait folie de les attaquer à propos de rien, au lieu d'attendre qu'un conflit se produise avec eux sur une question précise...

Bien entendu, le Congrès a été unanime à féliciter le fascisme à la suite de son président. Mais les méthodes de la Ligue Socialiste ne sont pas sans quelque parenté avec le fascisme...

La politique de Genève, longuement défendue par M. Henderson, a été approuvée, ainsi que l'entrée des Sovjets dans la S. D. N. L'amendement proposé au programme général du Comité exécutif a été repoussé par 2,146,000 voix contre 206,000.

L'interdiction de tous rapports avec les communistes a été maintenue par 1,347,000 voix contre 185,000.

De toute évidence, le Congrès a tenu à ne pas alarmer l'opinion.

Les JOURNAUX

SOUS LA COUPOLE

Une note parue dans un journal de Paris annonce que M. Louis Barthou devait, le 15 novembre prochain, recevoir officiellement le duc de Broglie successeur de Pierre de La Gorce à l'Académie Française...

HOMMAGE AU LABOUREUR

On sait que la province de Québec entend recourir à tous les moyens les plus propres à faire ressortir l'importance du rôle joué par le cultivateur dans l'économie nationale...

La période se terminant le trente septembre dernier indique un progrès remarquable imputable dans une large mesure aux accords conclus à la conférence économique intrainimpériale d'Ottawa...

Le Commerce du Canada pour les douze mois terminés le 30 septembre de chaque année depuis trois ans indique un progrès, sensible dont une grande partie est imputable aux accords de la conférence économique impériale...

Pendant cette période de trois ans nos importations ont été les suivantes: Commerce total avec tous les pays \$481,922,852 en 1932; \$384,929,724 en 1933 et \$497,398,663 en 1934.

Commerce avec les pays de l'Empire, \$129,984,111 en 1932; \$126,776,440 en 1933, et \$153,955,799 en 1934.

Pourcentage du commerce total représenté par le commerce avec l'Empire, 27 pour cent 1932; 32.9 pour cent en 1933 et 30.9 pour cent en 1934.

Commerce avec le Royaume-Uni, \$93,823,234 en 1932; \$92,917,561 en 1933 et \$112,617,055 en 1934.

Pourcentage du commerce total représenté par le commerce avec le Royaume-Uni 19.5 pour cent en 1932; 24.1 pour cent en 1933 et 22.6 pour cent en 1934.

Commerce avec les Etats-Unis \$284,425,658 en 1932; \$211,000,000 en 1933 et \$280,909,995 en 1934.

Pourcentage du commerce total représenté par le commerce avec les Etats-Unis 59 pour cent en 1932; 54.8 pour cent en 1933 et 56.5 pour cent en 1934.

Au chapitre des exportations des produits canadiens on constate des progrès par la comparaison suivante:

Commerce total avec tous les pays, \$514,902,773 en 1932; \$505,133,415 en 1933 et \$630,966,859 en 1934.

Commerce avec les pays de l'Empire \$214,200,888 en 1932; \$241,653,719 en 1933 et \$323,945,950 en 1934.

Pourcentage du commerce total représenté par le commerce avec l'Empire, 41.6 pour cent en 1932; 47.8 pour cent en 1933 et 51.3 pour cent en 1934.

Commerce avec le Royaume-Uni, \$172,979,056 en 1932; \$200,324,035 en 1933 et \$261,433,844 en 1934.

Pourcentage du commerce total représenté par le commerce avec le Royaume-Uni, 33.6 pour cent en 1932; 39.7 pour cent en 1933 et 41.4 pour cent en 1934.

Commerce avec les Etats-Unis, \$185,283,154, en 1932; \$156,026,542 en 1933 et \$205,175,889 en 1934.

Pourcentage du commerce total représenté par le commerce avec les Etats-Unis, 36 pour cent en 1932; 30.9 pour cent en 1933 et 32.5 pour cent en 1934.

Il ne serait pas sans intérêt de savoir de quels pays nous faisons nos importations en faisant une comparaison avec l'an dernier.

Voici les statistiques du premier semestre d'avril-septembre:

Table with columns for countries (Pays britanniques, Total, Australie, Guyane, Sud-africain, Indes, Antilles, Etat Lib. d'Ir., Terre-Neuve, Nouv.-Zél., G.Bretagne) and years (1933, 1934).

BIOGRAPHIES MAURICIENNES

M. LUCIEN BOURASSA



M. Lucien Bourassa, l'habile gérant de la Compagnie de bois et charbon de Shawinigan, est né à Saint-Barnabé du mariage de Michel Bourassa et d'Anna Villeneuve, le 28 avril 1884.

Monsieur Bourassa a toujours été le bien-être de ses concitoyens et s'occupe de tout particulièrement d'œuvres charitables. Il fut président de la Saint-Vincent de Paul de la paroisse Saint-Marc de Shawinigan, dans laquelle il résida, depuis 1904. Il fait aussi partie du comité protecteur des Scouts Catholiques.

Monsieur Lucien Bourassa a toujours pris une part très active aux luttes municipales. Il fut élu échevin en 1922 et réélu en 1928 et 1932, ce qui témoigne hautement de la confiance que lui accordent les contribuables de la ville de Shawinigan.

Marié à Aurora Gagnon, il est père de cinq enfants dont un garçon et quatre filles.

En marge de... L'ACTUALITE

Les sociétés exploitant des ponts, des barrages et des tunnels reliant le Canada aux Etats-Unis et établies dans la province d'Ontario déclarent pour 1933 une circulation globale de 5,314,392 automobiles contre 4,278,062 l'année précédente en plus de 109 voitures à traction animale et 15,000,485 piétons...

Le stationnement

Au Canada, le problème du stationnement se pose avec acuité, dans les grandes villes surtout. A Toronto, par exemple, il y a plus de 100,000 voitures de tourisme et à certaines heures du jour, elles semblent toutes se rassembler sur la rue Bay ou autres artères du district des affaires.

A l'ouest, automobilistes, à l'ouest!

La population des provinces de l'Est commence de subir l'attrait des parcs nationaux et les automobilistes vont bientôt rouler vers l'ouest en plus grand nombre. Que ces parcs prennent de la vogue, cela est suffisamment indiqué par le nombre d'autos qui y sont entrées cette année, un total de 43,972 en cinq mois, accusant une augmentation de 2,780 sur 1933.

Table with columns for countries (Belgique, Chine, Colombie, France, Allemagne, Italie, Japon, Pérou, Etats-U.) and years (1933, 1934).



St-Tite MARIAGE BEAUPRE-BOURASSA Ces jours derniers eut lieu le mariage de Mlle Germaine Beupré avec M. Lionel Bourassa.

MARIAGE MASSICOTTE-VAUGEUIS Le 6 octobre à St-Prospère fut béni le mariage de Mlle Geneviève Massicotte avec M. Ludger Vaugois de St-Tite.

BAPTEME M. et Mme Noël Pronovost, née Bernadette Goulet, font part à leurs parents et amis de la naissance de leur premier bébé un fils baptisé sous les noms de Joseph, Antoine, Roger, Farrain et marraine M. et Mme Geroges Charland de Montréal.

VILEGIATURE M. J. A. Béland est de retour d'une partie de chasse à la baie d'Hudon où il a passé une semaine avec M. Paul Sauvé et M. Alphida Crête de Grand'Mère.

St-Léon SERVICE POUR MGR CLOUTIER Le 1er octobre à 9 heures du matin, une foule nombreuse remplissait notre église paroissiale afin de prier pour feu Son Excellence Mgr Cloutier, notre regretté évêque.

St-Zéphirin NAISSANCES M. le docteur et Mme Ern. Veilleux, née Angéline Proulx, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les jolis noms de Marie, Lucette, Rollande, Michèle.

EXERCICES DU TRES ST-ROSAIRE Tous les soirs à 8 heures de l'après-midi nous avons les plus excentriques du Rosaire qui consiste en la récitation du chapelet Hilarie de la Très Ste-Vierge et d'une prière à St-Joseph et se termine par la bénédiction du très St-Sacrement un grand nombre de fidèles se font un devoir d'assister à ces pieux exercices.

EN CONGE Mlles Marthe Ferron, Laurette Ferron et Marie-Ange de l'École Normale des Trois-Rivières, sont venues passer leur congé d'octobre dans leur famille.

Achetez maintenant votre combustible et débarrassez-vous de ce souci! Toutes les sortes de COMBUSTIBLES CHARBON - BOIS - HUILE A BRULEURS - HUILE A CHAUFFER - HUILE STERILISEE pour BRULEURS.

CHARBONNERIE ST-LAURENT LIMITEE 101, RUE DU FLEUVE Téléphone 437

SUCCURSALE RUE MILOT Téléphone 3353

MEDECINS Dr J. A. ROUSSEAU 1190 Royale Tel. 119

W. H. FONTAINE, O.D. Spécialiste pour la vue Optométriste officiel du Pacifique Canadien.

J.-H. FORTIER, président... EMILE JEAN, Gérant

Le Nouvelliste Quotidien édité et publié par LA CIE DE PUBLICATION 'LE NOUVELLISTE' Limitée

POUR LA PROPAGATION DE LA FOI Les dames et demoiselles 264-4 trices ont fait le tour de la paroisse de St-François de Sales.

MAGASINEZ CHEZ ZELLERS DETAILLEURS AUX CANADIENS ECONOMES C'EST PROFITABLE!

BAS de CREPE Bas de crêpe de première qualité pour dames. Entièrement façonnés. Talons français, semelles berceau. Haut fini picot. Enveloppés dans 'Cellophane'.

89c Notre assortiment des nuances populaires pour l'automne est complet: Trotteur, Solers, Beige Taupe, Smokemist, Bi-cayne, Smokebrown.

VETEMENT 'WINDBREAKER' 3 MORCEAUX Consistant d'un coupe-vent, jambières et casque. Fait de peau de daim. Les jambières ont la fermeture 'Zipper'.

\$2.98 Vêtements de laine Deux ou trois morceaux. Laine de 20 oz. Chaleur et confort assurés pour les enfants durant les jours froids. 2 à 6.

\$3.95 CAFE 'CHASE & SANBORN' Dernière journée à ce bas prix. Mercredi, la lb. 37

Jeu, fête de la Toussaint, notre magasin sera fermé toute la journée. Fermeture à 10 heures mercredi soir. 230 Rue Des Forges

CARTES PROFESSIONNELLES

MEDECINS Dr J. A. ROUSSEAU 1190 Royale Tel. 119

W. H. FONTAINE, O.D. Spécialiste pour la vue Optométriste officiel du Pacifique Canadien.

J.-H. FORTIER, président... EMILE JEAN, Gérant

Le Nouvelliste Quotidien édité et publié par LA CIE DE PUBLICATION 'LE NOUVELLISTE' Limitée

POUR LA PROPAGATION DE LA FOI Les dames et demoiselles 264-4 trices ont fait le tour de la paroisse de St-François de Sales.

MAGASINEZ CHEZ ZELLERS DETAILLEURS AUX CANADIENS ECONOMES C'EST PROFITABLE!

BAS de CREPE Bas de crêpe de première qualité pour dames. Entièrement façonnés. Talons français, semelles berceau. Haut fini picot. Enveloppés dans 'Cellophane'.

89c Notre assortiment des nuances populaires pour l'automne est complet: Trotteur, Solers, Beige Taupe, Smokemist, Bi-cayne, Smokebrown.

VETEMENT 'WINDBREAKER' 3 MORCEAUX Consistant d'un coupe-vent, jambières et casque. Fait de peau de daim. Les jambières ont la fermeture 'Zipper'.

\$2.98 Vêtements de laine Deux ou trois morceaux. Laine de 20 oz. Chaleur et confort assurés pour les enfants durant les jours froids. 2 à 6.

\$3.95 CAFE 'CHASE & SANBORN' Dernière journée à ce bas prix. Mercredi, la lb. 37

Jeu, fête de la Toussaint, notre magasin sera fermé toute la journée. Fermeture à 10 heures mercredi soir. 230 Rue Des Forges

Le Nouvelliste

Le magistrat reproche à Mme Donat Thiffault sa reticence

Au cours de son témoignage au procès des deux fils de son mari, Florent et Raymond Thiffault, et de sa belle-soeur Hilda Baril.

LE JUGEMENT EST FIXE AU NEUF

Le magistrat Lacoursière lui dit qu'elle semble avoir desordres de se taire et qu'elle paraît subir une influence occulte.

Son honneur le magistrat F. X. Lacoursière a entendu hier le témoignage de Mme Donat Thiffault, épouse de Florent Thiffault, ainsi que celui de sa belle-soeur Hilda Baril, de la paroisse, tous trois accusés d'avoir, par la commission ou l'omission de certaines actes aidés la femme Tessier-Thiffault à se rendre coupable de diverses infractions à la loi de faillite qu'elle a commises et pour lesquelles elle purge actuellement une sentence de 15 mois de prison. Le magistrat a pris la cause en délibéré et prononcera son jugement le 9 novembre prochain.

Le procès des deux fils de Donat Thiffault et de sa belle-soeur n'a pas révélé de faits nouveaux. Le principal témoin fut Mme Donat Thiffault, qui fut amenée de la prison de Québec pour rendre témoignage. Elle a passé plus d'une heure à la barre, longuement questionnée par Me Philippe Bigot, procureur de la Couronne, et par le magistrat en en retraçant ce qu'elle se rappelle de choses. A un moment donné le magistrat devait dire s'il lui semblait avoir une influence occulte. Il lui avait fait d'ailleurs des reproches identiques lors de son audition de culpabilité. Il y a une semaine de plus, la bièvre de nuit, ainsi que l'administration de justice en couvrant les vrais coupables.

Le nom de Donat Thiffault fut prononcé à plusieurs reprises au cours de l'interrogatoire, et chaque fois Me Léopold Pinsonneault logea une objection disant qu'il ne s'agissait pas du procès de Donat Thiffault et qu'on n'avait aucunement le droit de tenter de le raturer à cette cause.

Le procès est la conséquence de la faillite du magasin de Mme Donat Thiffault, de Sainte-Théclé. Celle-ci, autrefois connue comme la veuve Baril, a épousé Donat Thiffault le 10 janvier dernier.

Le commandeur Adélaïde Provencher, procureur et registraire de la loi des faillites de notre ville, le premier témoin entendu, devait faire la preuve de la faillite.

La session volontaire des biens de Mme Thiffault remonte au 10 avril. Elle fut faite devant M. Provencher à cette date. Il l'accepta le lendemain, Lucien Charest, de Québec, et Vincent Lamarre, de Montréal, furent nommés syndics à la première assemblée des créanciers le 26 avril. Le bilan a été produit par Mme Thiffault qui a annexé au bilan fait déposé au même temps. Mme Thiffault refusa le neuf mai un ordre de payer lui ordonnant de comparaitre pour être examinée en vertu de l'article 134. Cette comparution et l'interrogatoire eurent lieu le 21 mai.

Lors de l'examen officiel devant le registraire, elle a répondu au questionnaire suivant la formule contenue dans l'article 50 de la loi des faillites. Elle a signé ensuite les réponses au questionnaire. Ceci se passa le 10 avril.

C'est le syndic Napoléon Alarie, de notre ville, qui a fait le bilan de la faillite de Mme Donat Thiffault et de ses employés, M. J. O. Delagrave a fait l'inventaire du magasin et des biens de Mme Thiffault. C'est Mlle Hilda Baril qui fut chargée de garder le magasin. M. Napoléon Alarie avait, un peu avant la session de biens de Mme Donat Thiffault, reçu la visite de son mari, qui lui avait exposé la situation des affaires de son épouse. Il lui avait conseillé de faire immédiatement la cession de ses biens. Celui-ci était reparti en disant qu'on le ferait demander quand on serait décidé à la faire.

Il a peu de temps après été appelé par Donat Thiffault par téléphone. Celui-ci lui dit alors que son épouse voulait faire cession de ses biens. Il s'en rendit aussitôt à Sainte-Théclé et a préparé les documents. Ce fut lors de la préparation du bilan, Donat Thiffault et son épouse et Florent Thiffault étaient présents. Il posait les questions et les autres répondaient. A un moment donné il dit à Thiffault de laisser répondre son épouse et avait cette dernière qu'elle devrait signer comme ses autres réponses que les autres personnes faisaient qu'elle approuvait par son silence. Florent Thiffault lui donna seulement la liste des créanciers et la liste des comptes recevables.

Le grand constable Joseph Doyon a fait la découverte des marchandises enlevées du magasin de Mme Thiffault cachées chez M. Armand Nadeau, de Shawinigan, et chez Emile Thiffault, de Sainte-Théclé. Le frère de Donat Thiffault, le frère de Mme Thiffault, trouva deux valises remplies de linges et de divers autres articles. Mme Nadeau dit qu'elle avait été apportées par Donat Thiffault.

Chez Emile Thiffault on retrouva un lot considérable de marchandises dans la foie, 11 ballots de tabac, d'un poids de 25 livres chacun, et d'un poids de 10 ballots de tabac.

lors avec le grand constable Doyon. C'est lui qui a identifié la marque de commerce et les marchandises comme venant du magasin de Mme Donat Thiffault.

Sur les marchandises, découvertes quelques-unes n'avaient été expédiées à Mme Thiffault que dans les trente jours précédant la faillite et elles étaient encore dans le même état qu'au moment de leur arrivée, tout particulièrement une expédition faite par la maison Granger et Frères de Montréal.

Chez Mme Nadeau on retrouva des marchandises pour une valeur de \$129.73 et chez Emile Thiffault pour \$156.65.

Les achats faits par le magasin de Mme Thiffault furent les suivants depuis le début de l'année au moment de la cession autorisée: \$371.84 en janvier; \$232.74 en février; \$170.58 du premier au 8 mars et de \$215.35 du 8 mars au 10 avril, date de la cession. Du 25 janvier au 10 avril le montant des dépôts à la banque fut de \$432.89.

M. L. Croteau, de l'agence Dunne et Bradstreet a produit deux bilans de l'état des affaires du magasin de Mme Donat Thiffault signés par celle-ci. Celui de janvier 1934 mentionné dénote un surplus de \$19,500.

L'actif s'éleva à \$23,571.30 reparti comme suit: marchandises en magasin, \$802.15; billets recevables, \$381.53; comptes recevables, \$2125; argent en caisse, \$5210; argent en banque, \$95.30; valeurs matérielles et réelles \$835; obligations, actions, terrains nuiers, \$235; immeuble \$9200.

Une impressionnante cérémonie se déroula dimanche dernier, en l'église de St-Marc, de cette ville. Au nombre de 45, les professeurs, maîtres et maîtresses, des différents écoles de la paroisse ont à une messe spéciale fait leur profession de foi. Le Rév. Frère Directeur de l'école du Sacré-Coeur lut à haute voix la formule de profession en posant la main sur les Saintes Ecritures, geste que tous les professeurs imitèrent. Les missels étaient tenus par une douzaine d'enfants de choeur revêtus de soutanes bleues.

Cette émouvante cérémonie se déroula en présence des membres de la Commission Scolaire, qui avaient pris place dans le Sanctuaire, et de 1500 écoliers et écolières de la paroisse.

M. le curé Anselme Trudel, dans une belle allocution, expliqua le sens de cette profession de foi et termina en disant que si les écoliers ont devant eux à remplir, de leur côté les professeurs, qui ont la lourde charge de former la jeunesse, doivent dans leurs enseignements rester toujours fidèles aux directives de la foi catholique et de l'Eglise romaine.

Le dimanche, 11 novembre prochain, des retraites paroissiales commenceront à St-Pierre et à St-Marc pour durer deux semaines. Dans les deux paroisses, la première semaine sera réservée aux dames et aux jeunes filles, et la seconde aux hommes et aux jeunes gens.

Une conférence de M. Chartier au Rotary hier

Il présente un film magnifique sur Percé, la péninsule de Gaspé et l'île Bonaventure.

UN BEAU CONCERT

M. E. A. Chartier, surintendant des Prévoyants du Canada, a donné hier midi au cours du déjeuner hebdomadaire du Club Rotary, au Château De Blois, une intéressante causerie sur le système des rentes viagères tel que le pratique l'Institution dont il dirige les opérations à Québec.

Il présente ensuite, grâce à M. Victor Baillarge, qui avait mis à disposition de la réunion un film sur Percé et Gaspé, un document remarquable sur la péninsule de Gaspé et l'île Bonaventure.

Après avoir fait l'éloge des Rotariens, M. Chartier déclara que les Prévoyants remplissent une partie de leur programme du Rotary qui est de faire du bien autour de soi.

Notre but, déclara M. Chartier, est de prendre le capital du petit épargnant et de le mettre en lieu sûr. Nous ne venons pas en compétition avec les agents d'assurance, mais nous constituons comme un prolongement de leur oeuvre.

Après des informations obtenues à l'hôtel de ville, les comptes courants s'élevaient à une somme de \$700,000. Les comptes annuels s'élevaient à environ \$1,000,000.

La ville économisera de ce chef une somme d'environ \$3,000 annuellement.

Après avoir fait l'éloge des Rotariens, M. Chartier déclara que les Prévoyants remplissent une partie de leur programme du Rotary qui est de faire du bien autour de soi.

Notre but, déclara M. Chartier, est de prendre le capital du petit épargnant et de le mettre en lieu sûr. Nous ne venons pas en compétition avec les agents d'assurance, mais nous constituons comme un prolongement de leur oeuvre.

Après des informations obtenues à l'hôtel de ville, les comptes courants s'élevaient à une somme de \$700,000. Les comptes annuels s'élevaient à environ \$1,000,000.

L'art de l'impression au grand salon du Syndicat d'Initiative

Impressions de Grace Lee Nute sur la région lors de sa visite ici

Une superbe synthèse allant de l'incunable aux éditions les plus modernes

La naissance d'un livre, et en particulier d'une édition des Pages Trifluviennes

Cette historienne nous parle du tricentenaire et de son prochain livre sur Radisson et DesGroseilliers.

LETTRES DE LONDRES A L'ABBE TESSIER

Dans une lettre qu'elle écrit de Londres, Angleterre, où elle poursuit actuellement des recherches sur les deux illustres Trifluviens qui furent les explorateurs Radisson et DesGroseilliers, auxquel-

celles de Pierre Boucher, Radisson et Lavolette semblent planer sur ces lieux dont ils ont fait l'histoire.

Quelle a été la raison qui les a portés à choisir pour y édifier une ville ce site apparemment ordinaire de la côte nord du puissant St-Laurent? Je me le suis demandé beaucoup.

Mme Nute narre de façon pittoresque les péripéties de la course en canot dont elle fut le témoin actif et qui terminait sa lettre en disant que les Trifluviens ont été les fondateurs de notre région.

«Vos lettres m'ont été très intéressantes et j'ai été très heureux de vous lire. Je suis sûr que vous avez beaucoup de choses à nous raconter de votre voyage en France et de votre séjour dans notre ville.

Je participe maintenant à la vie active de la grande ville. Depuis quelques semaines je suis à l'examen des archives de la Compagnie de la Baie d'Hudson.

Je note encore l'exécution d'un beau menuet, le vieux moulin, les Forges et tant d'autres témoignes de notre passé.

Ces scènes c'étaient la façon totale de les anciens et des modernes, du passé et du présent.

Le passe s'allie au présent. Ce fut pendant la deuxième et la troisième journée de mon séjour que je compris combien le passé touchait au présent.

Je me remémorai souvent cet hiver les jours passés dans votre ville. Je projette toujours de faire un voyage en canot dans le nord de Québec.

Quand la vie semble grave et artificielle dans cette vieille ville je me souviens qu'il y a quelque part dans le monde des endroits où tout est tranquille, où le seul bruit est fait de l'eau qui coule des oiseaux qui chantent, enfin où il y a le murmure de la nature.

Si Trois-Rivières ne manque rien de ce que procure le 20e siècle elle a été portée en lui par le constable Alfred Boisvert.

Quand je vis Trois-Rivières pour la première fois la ville était décorée d'écoussons et de drapexus. Elle était le trois centième anniversaire de sa fondation.

Je me suis rendue en auto de Grand'Mère à St-Roch de Mékinac. Pendant que nous suivions la route qui longe la rivière un vaste panorama d'eau et de caps s'offrit à nos yeux.

Nous n'eûmes pas à attendre longtemps. Un point noir surgit tout à coup au coude et se mit à se mouvoir dans un rythme régulier. Le soleil faisait sur les avants humides. Peu de temps après nous vîmes un autre point noir suivi d'un autre et d'un autre jusqu'à ce que six ou sept canots fussent en vue.

Le taux d'intérêt à 5 1/2% pour certains comptes de la ville

La Banque Canadienne Nationale a avisé le conseil de ville qu'elle consent à réduire son taux d'intérêt sur les comptes courants à 5%. Les comptes annuels à 6%.

Après avoir fait l'éloge des Rotariens, M. Chartier déclara que les Prévoyants remplissent une partie de leur programme du Rotary qui est de faire du bien autour de soi.

Notre but, déclara M. Chartier, est de prendre le capital du petit épargnant et de le mettre en lieu sûr. Nous ne venons pas en compétition avec les agents d'assurance, mais nous constituons comme un prolongement de leur oeuvre.

Après des informations obtenues à l'hôtel de ville, les comptes courants s'élevaient à une somme de \$700,000. Les comptes annuels s'élevaient à environ \$1,000,000.

La ville économisera de ce chef une somme d'environ \$3,000 annuellement.

Après avoir fait l'éloge des Rotariens, M. Chartier déclara que les Prévoyants remplissent une partie de leur programme du Rotary qui est de faire du bien autour de soi.

Notre but, déclara M. Chartier, est de prendre le capital du petit épargnant et de le mettre en lieu sûr. Nous ne venons pas en compétition avec les agents d'assurance, mais nous constituons comme un prolongement de leur oeuvre.

Après des informations obtenues à l'hôtel de ville, les comptes courants s'élevaient à une somme de \$700,000. Les comptes annuels s'élevaient à environ \$1,000,000.

SHAWINIGAN FALLS

TOUCHANTE CEREMONIE A SAINT-MARC. Une impressionnante cérémonie se déroula dimanche dernier, en l'église de St-Marc, de cette ville.

Cette émouvante cérémonie se déroula en présence des membres de la Commission Scolaire, qui avaient pris place dans le Sanctuaire, et de 1500 écoliers et écolières de la paroisse.

M. le curé Anselme Trudel, dans une belle allocution, expliqua le sens de cette profession de foi et termina en disant que si les écoliers ont devant eux à remplir, de leur côté les professeurs, qui ont la lourde charge de former la jeunesse, doivent dans leurs enseignements rester toujours fidèles aux directives de la foi catholique et de l'Eglise romaine.

Le dimanche, 11 novembre prochain, des retraites paroissiales commenceront à St-Pierre et à St-Marc pour durer deux semaines.

Chez Emile Thiffault on retrouva un lot considérable de marchandises dans la foie, 11 ballots de tabac, d'un poids de 25 livres chacun, et d'un poids de 10 ballots de tabac.

M. J. Ouellet, évaluateur pour Lamarre et Lamarre était avec...

PHOTOGRAPHIES PRECIEUSES. Un jour de plus et j'aurais pu assister aux pageants historiques.

Je note encore l'exécution d'un beau menuet, le vieux moulin, les Forges et tant d'autres témoignes de notre passé.

Ces scènes c'étaient la façon totale de les anciens et des modernes, du passé et du présent.

Le passe s'allie au présent. Ce fut pendant la deuxième et la troisième journée de mon séjour que je compris combien le passé touchait au présent.

Je me remémorai souvent cet hiver les jours passés dans votre ville. Je projette toujours de faire un voyage en canot dans le nord de Québec.

Quand la vie semble grave et artificielle dans cette vieille ville je me souviens qu'il y a quelque part dans le monde des endroits où tout est tranquille, où le seul bruit est fait de l'eau qui coule des oiseaux qui chantent, enfin où il y a le murmure de la nature.

Si Trois-Rivières ne manque rien de ce que procure le 20e siècle elle a été portée en lui par le constable Alfred Boisvert.

La Page Agricole

CHRONIQUE AGRICOLE

Lettre hebdomadaire de la Station Expérimentale de Cap Rouge

PAS DE POULETTES AVEC LES POULES

Maintenant que les quartiers d'hiver ont été blanchis et désinfectés, les vitres remplacées, les trous du toit réparés, etc., il faut avant les froids, rentrer les poules et les poulottes qui ont passé l'été aux champs et qui ont peut-être déjà commencé à pondre. Il ne faudrait pas cependant entrer les oiseaux pour l'hivernement et les entasser sans distinction. Faites une division temporaire avec de la broche s'il le faut, mais tenez les poulottes dans un parquet et les poules dans un autre. Avec la nouvelle classification des oeufs, plus que jamais, vous êtes à même de constater que les oeufs qui présentent deux onces et plus se vendent plus cher que les petits oeufs. En tenant les poulottes séparées, il vous sera plus facile de leur donner plus de soin, de façon à ce qu'elles continuent à augmenter en poids et la grosseur des oeufs s'en ressentira également.

DES FLEURS POUR LES FETES

La jacinthe est la plante bulbeuse la plus facile à forcer dans la maison pour la floraison d'hiver. On prépare le sol en mélangeant deux parties d'un bon terreau de jardin, une partie de fumier bien pourri et assez de sable pour faire un terreau fiable. Le pot de 5 pouces est le plus utile pour cette culture. Ou pourvoit au drainage

au fond des pots en mettant une mince couche de gravier ou une petite pierre plate. On presse le bulbe dans le sol et on le recouvre en ne laissant que le sommet exposé. Une fois l'empotage terminé, on dépose les pots dans du sable humide, dans une cave sombre et fraîche. Il faut tenir le sol continuellement humide tant que les pots sont en cave. Pour garder l'humidité, on recouvre les pots d'une bonne couche de feuilles. On tient les pots recouverts jusqu'à ce que les bulbes aient développé une forte pousse de racines et une tige d'un pouce au-dessus du bord du pot, ce qui arrivera au bout de 7 à 8 semaines, il faudra alors, mettre les pots graduellement à la lumière, pour que la plante puisse se développer. Il est bon d'examiner les pots pour voir si les racines se sont bien développées, autrement la floraison ne sera pas satisfaisante. Dans la maison, il faut arroser fréquemment, mais n'appliquez pas plus d'eau qu'il est nécessaire pour tenir le sol humide. Une température de 50 à 55 degrés est suffisante pour produire des grappes fortes et droites. Apportez le nombre nécessaire de pots dans la maison, tous les dix jours pour avoir une succession de fleurs. Les fleurs dureront d'autant plus longtemps que la température de l'appartement est plus fraîche après l'épanouissement des fleurs. (Pour plus amples renseignements, écrivez à Ferme Expérimentale, Cap Rouge, Qué.)

Propos avicoles

Ecrits par J. A. Lahaye, Inspecteur d'œufs et de volailles.
LE REVENU DE LA BASSE-COUR
Comment les producteurs peuvent augmenter leur revenu par l'engraissement en épINETTE.
De tous les poulets qui ont été inspectés au Canada pendant l'année fiscale 1933-34, il n'y en a que 23.93 pour cent qui ont été mis dans la catégorie A. Il n'y a à ceci rien d'étonnant, et la raison de cet état de chose est facile à trouver, c'est tout simplement parce que ces poulets, avant d'être inspectés, n'ont pas été suffisamment engraisés avant d'être mis en vente.
Les poulets ne peuvent être classés dans la catégorie A, que s'ils sont bien engraisés et bien en chair et le manque de graisse est un défaut encore beaucoup plus commun que le manque de chair. Il est tout-à-fait inutile de compter que les oiseaux qu'on a laissés courir dehors ou qui ont été engraisés en épINETTE seulement quelques jours, portent une quantité de graisse suffisante pour être classés dans les catégories supérieures. Cela ne peut pas être. Les oiseaux ne s'engraissent pas tout seuls. Il faut que le producteur y mette la main, et le revenu qu'il peut tirer des volailles dépend entièrement de la peine qu'il se donne sous ce rapport. Le temps de la vente des volailles est proche; voici le moment d'agir.
Rien n'est plus facile que de préparer les poules pour qu'elles puissent être classées dans la catégorie Spéciale ou dans la catégorie A. Il suffit de les engraisier pendant quelque temps dans une cage, appelée épINETTE, avec un mélange de grains provenant de la ferme, finement broyés, et tamisés pour enlever l'enveloppe du grain. Sans doute il y a beaucoup de mélanges d'engraissement qui donnent de bons résultats, mais il s'agit avant tout de tirer parti de la nourriture qui est produite sur la ferme. Les oiseaux devraient être mis en épINETTE de quatre ou cinq semaines avant le jour de la vente; ces épINETTES sont bien désinfectées et mise dans une chambre raisonnablement chaude, sans courant d'air. On donne aux oiseaux deux repas par jour matin et soir, sans laisser de pâtée devant eux entre ces deux repas. La ration se compose de grains de la ferme finement broyés, comme sultis, avoine, blé, orge ou sarrasin en parties égales. Ajoutez des pommes de terre à raison d'un tiers du poids du mélange de moule. Mélangez avec du lait stérilisé pour que le mélange se déverse facilement. Pour renseignements plus détaillés sur l'engraissement en épINETTE, écrivez au Ministère fédéral de l'Agriculture, Ottawa, et demandez le feuillet No. 125 sur la préparation des volailles pour le marché.
Une bonne proportion des volailles sont vendues ou achetées d'après les catégories du Gouvernement, qui sont basées sur les types-modèles de volailles habilités, et la demande du marché a établi des différences de prix entre ces catégories. Ces différences de prix ne sont pas faites par le Ministère fédéral de l'Agriculture; elles sont établies par la demande du consommateur pour la qualité, et cette demande peut changer l'écart de prix entre les catégories. Comme la volaille se vend d'après les catégories officielles on estime que ces différences, sont à peu près, comme suit : Sélectionnée A, 3 à 4 de plus que les Sélectionnées C; Sélectionnée A, 2 de plus que B; Sélectionnée Spéciale, 10 de plus que les A, et 2 de plus que les catégories nourries au lait que pour les Sélectionnées. Ceci signifie que les poulets de la catégorie "nourries au lait Spéciales" valent 10 par livre de plus que les poulets

Un bel étalon



Windlaw Gayman, un des cinq étalons Clydesdale récemment achetés par le gouvernement fédéral et qui serviront pour la reproduction au Canada.

Pour réussir l'entreposage de nos racines fourragères

La plus délicate de toutes les opérations concernant les racines fourragères est l'entreposage. En effet, il serait inutile d'apporter tous les soins d'entretien et de récolte si le tiers ou la moitié de la récolte devait se gâter avant la consommation d'hiver. Quel que soit le moyen de conservation préféré, il est reconnu que la cave de la maison est toujours trop petite, et l'on ne peut laisser les racines dans l'étable tout l'hiver parce que la température y est trop élevée et que les racines contaminent l'air. Le caveau à racines

Une importante conférence de M. J. U. Maher à la convention de la Société de l'Industrie Laitière.

—Quelques suggestions très intéressantes.

Sur la demande de mes chefs j'ai accepté l'invitation de votre secrétaire, M. Alexandre Dion, d'assister à la 33ème Convention de la Société de l'Industrie Laitière de la province de Québec, et je suis heureux de saluer mes anciens professeurs, et mes confrères de travail les Inspecteurs de beurrierie et de fromagerie.
Bien que je sois au programme des conférenciers je suis convaincu que vous ne vous attendez pas à recevoir une conférence de moi, le genre de travail que je fais n'est pas pour me donner des idées littéraires. Je me propose de vous donner brièvement quelques observations que j'ai pu faire d'abord dans la classification du beurre pour l'exportation dans les différents entrepôts à Montréal, travail que je fais depuis 1922, et ensuite dans l'inspection du beurre sur les marchés publics, épicerie ou autres, et gardée trop longtemps à la ferme, savoir rance, goût de neutralisation. D'une manière générale je crois que l'on abuse un peu dans la quantité de neutralisateur employé dans les diverses qualités de crèmes, ce qui donne au beurre un goût de savon, si je puis m'exprimer ainsi. Mentionnons aussi le goût amer causé par une trop forte quantité de sel, ou le sel non dissout, mais ce dernier n'est pas général.
Il y a aussi le beurre de très mauvaise saveur ou saveur de décomposition. Cette affaire particulière est plutôt accidentelle et je crois que si la classification de la crème était faite judicieusement et la crème barattée séparément selon la classe, une pourcentage de No 1 serait plus élevé et le pourcentage No 2 serait abaissé, car il suffit d'un seul mauvais bidon de crème dans un barattage pour faire un beurre de deuxième qualité.
Nous constatons encore des textures faibles et un peu trop d'eau libre ou couléte dans nos beurres, car il ne faut pas oublier que ces beurres ne peuvent pas être exportés avec avantage; et pour la consommation locale il n'est pas plus apprécié car en examinant ce beurre où il apparaît trop d'eau libre contribuent à baisser de classe et aussi le total du pointage et c'est tout de suite une cause de dépréciation. Ce dernier défaut est très facile à corriger, il suffit de le signaler.

Le beurre à deux couleurs, c'est-à-dire une boîte remplie avec deux différents barattages. S'il y avait moyen de détailler ces demi-boîtes à la fabrique cela serait à désirer. L'uniformité de couleur pour tout l'envoi est très importante car si la couleur du beurre pour la semaine varie de paille, paille claire ou paille foncée, cette diversité de couleur est immédiatement constatée lorsque ce beurre est passé dans la machine pour être coupé en livres. Faut-il mentionner le beurre taché de rouille? J'ai rencontré moi-même un ou deux barattages de beurre dont la surface était tachetée de petits points de rouille et j'ai trou-

vé des petits filaments de rouille qui ne sont pas si faciles à nettoyer les bassins ou les seaux. Inutile de vous dire que le beurre était hors classe. C'est une mauvaise pratique de se servir de laine d'acier, c'est même dangereux et défendu.
Un mot sur le beurre ayant un pourcentage d'humidité trop élevé, c'est-à-dire au-delà de 16%. A nous avons eu 1.943 bidons de ce genre de beurre après avoir été classés le 1er septembre dans la classe No 1, contribuant à baisser le pourcentage de No 1. Il faudrait y porter attention, c'est du ressort de fabrication et cela peut se corriger facilement.
Parochismes moisis: Je crois que bon pourcentage de ces moisis est dû à l'endroit où on garde les parchemins.
Le manège des boîtes, pour les barattages et date de fabrication, est en général bien fait, mais quelques numéros de barattage ont les dates de fabrication sans pas toujours exactes, comme Barattages 20 Barattage 6.

Les numéros de barattage et date de fabrication doivent être nouveaux chaque jour afin de ne pas faire d'erreur. Je crois que ce n'est pas une bonne pratique de mettre sur chaque boîte de beurre les mots "Pasteurisé" ou "Non Pasteurisé" selon le cas. Ceci s'applique au beurre vendu directement aux épicerie ou "jobbers" et qui ne passent pas par la classification. Dans ces derniers cas l'on ne se soucie pas de la classification, mais plusieurs numéros d'expédition et quelquefois ce sont des boîtes provenant d'autres provinces. C'est une violation aux règlements et c'est défendu par la loi de servir de boîtes sur lesquelles est marqué le No d'Enr. de la façon que d'autres boîtes à 46 fait. J'ai maintenant un autre moyen à remplir comme déjeuné, ce n'est pas de venir lui-même, il n'y a pas de secret. Monsieur Dion secrétaire, vous a fait part de ces renseignements qui ont été envoyés M. J. F. Singleton, Commissaire de l'Industrie Laitière à Ottawa, et s'il y a votre assemblée cette année.

M. Singleton avait l'intention de traiter devant vous de ce qui est fait depuis quelque temps en vue de la classification du beurre destiné à la consommation domestique. C'est regrettable pour nous tous que des circonstances imprévues aient empêché de venir et que nous ayons ainsi privés d'une conférence intéressante comme il s'en fait si peu. Cependant, et cela m'est bien toute l'estime et la consécration qu'il a pour votre Association, tout en exprimant ses regrets, il a demandé de vous représenter auprès de vous et de vous donner en son nom quelques considérations sur cette question de la classification du beurre pour la consommation domestique.
Résumons en quelques mots le contenu de cette question. Le point de vue de l'industriel est le suivant: le beurre destiné à la consommation domestique est fabriqué annuellement au Canada par l'Industrie Laitière de Toronto les 5 et 6 avril 1934, et adopté la résolution suivante:
"Attendu que le beurre est vendu sous une marque de commerce et non d'après sa qualité, et que les consommateurs de l'Industrie Laitière provinciale fédérale soient requis d'étudier de considérer la question de la classification du beurre au détail d'après la liste".
Suite à la page 7

Le rôle important du lait dans notre alimentation

Une série d'expériences qui démontrent les profits à retirer du lait.

Le lait devrait former la base de toute la nourriture que l'on donne aux enfants, car c'est un aliment qui joue un très grand rôle dans la croissance et le maintien de la santé. Le lait fournit en effet des protéines de la meilleure qualité pour le développement des muscles, de la graisse et du sucre pour la création de chaleur et d'énergie, des vitamines pour la protection; c'est aussi la source la plus abondante de calcium et l'une des meilleures sources de phosphore, les deux substances minérales, qui entrent dans la formation des os et des dents. Il est donc au plus haut point essentiel que tous les enfants reçoivent une quantité suffisante de lait pour assurer le développement de dents, fermes et d'une bonne charpente osseuse.
Les autorités s'accordent à dire qu'un enfant devrait consommer environ une pinte de lait par jour. On peut aisément fournir cette quantité en donnant du lait comme breuvage ou en en mettant dans les soupes de crèmes, les puddings au lait et autres plats nourrissants de ce genre. Il faut apprendre aux enfants à boire leur lait lentement et seulement à la fin du repas, car ils pourraient négliger de mâcher leur nourriture s'ils le buvaient en mangeant.
La majorité des enfants, aiment le lait, parfois cependant, on en trouve qui ne l'aime pas, et dans les cas de ce genre la mère se trouve en face d'un vrai problème. Patiemment et avec tact, elle doit créer chez l'enfant un "appétit pour le lait" en préparant ce lait sous des formes appétissantes. Par exemple, de simple, méthodes comme celles que voici ont donné de bons résultats, spécialement chez les jeunes enfants: laissez-leur boire le lait au moyen d'une paille; changez l'apparence et le goût du lait en y ajoutant une petite quantité de chocolat, de jus de fruit ou de miel; l'histoire des histoires intéressantes qui font ressortir la valeur du lait; laissez-le se servir eux-mêmes - un enfant aime l'indépendance et il aime à se servir de sa propre cuillère et à verser lui-même le lait dans son verre; collez une image

UNE JONCHÉE DE NOTES SUR L'AGRICULTURE

Il y a un avantage à produire des porcs ayant la pesanteur requise par le marché. Un sujet pesant 170 lbs rapporte 8 cents la lb. ou \$13.60. Qu'on lui assure dix lbs de plus et on obtiendra 8 1/2 cents la lb. ou \$13.90. Au char, cela représente une augmentation de \$127.50. Cela vaut la peine!

La Colonisation précède l'Agriculture, dit l'honorable Adélard Godbout lors de la récente fête du Mérite Agricole. La Colonisation ouvre le chemin sur lequel l'Agriculture s'engagera plus tard. Les colons sont les pionniers, les agriculteurs sont les continuateurs de l'œuvre commencée. Les problèmes particuliers à ces deux classes de travailleurs de la terre méritent d'être étudiés par toute une population intéressée au développement de la province de Québec.

Pour être classé No 1, un agneau doit peser 170 lbs à Montréal, être gras et bien fini. Un peu de soin, un peu d'attention au cours de la période qui précède l'expédition des agneaux sur le marché, et un meilleur prix comme résultat.

En plus du crédit agricole matériel qui se présente sous diverses formes: crédit personnel, crédit réel, crédit à court, à moyen et à long terme. Il y a le crédit agricole moral. Ce dernier, la province de Québec en jouit non seulement dans le Dominion, mais à l'étranger, parce que sa classe agricole reste attachée à la terre et qu'elle évolue constamment dans le sens du progrès et de l'agriculture scientifique.

Le principe de la possibilité de la culture de la vigne dans une bonne colorée sur le fond du verre, l'enfant est attiré par la couleur et boit le lait pour voir l'image, qui doit être changée fréquemment; enfin, parlez-leur des athlètes et des autres très gens bien connus qui boivent du lait pour devenir forts.

TAUX RÉDUITS POUR LE SOUVENIR

Le cultivateur qui participe au concours annuel de la Station Expérimentale de Cap Rouge, aura le même temps qu'une main du 9 au 13 novembre, plus-même à remplir ce qui est en plus en plus efficace. D'abord plus un quart pour aller et retour concours annuels de laboratoires au Canada et pour certains endroits cotés où les concurrents se livrent.

Une belle émulation les prix d'accordés aux vainqueurs de ces concours annuels de la science agricole sont si nombreux et si intéressants que nos autorités et notre s'en réjouissent avec eux.
Le Presse - Montréal
CANADIEN
-Vieilles - Confort

CECI SOULAGERAIT TON MAL AU DOS, CHERIE -

J'AI TOUJOURS LES REINS BRISÉS APRES AVOIR FAIT LA LESSIVE

REGARDE, CHERIE - IL PARAÎT QU'AVEC LE RINSO FROTTER EST INUTILE

MAIS C'EST UNE DE NOS VOISINES QUI DIT QUE RINSO NETTOIE EN TREMPANT ET FAIT DURER LE LINGE 2 OU 3 FOIS PLUS LONGTEMPS!

IL VAUT MIEUX L'ESSAYER -

LA LESSIVE SUIVANTE ET BIEN! AS-TU ESSAYÉ CE NOUVEAU GENRE DE SAVON AUJOURD'HUI?

OUI - D'ORNAUVANT JE NE FROTTE PLUS! RINSO BLANCHIT 4 OU 5 FOIS PLUS EN TREMPANT

RINSO FACILITE AUSSI LA VAISSELLE

DES MILLIONS emploient Rinsol en cuvette et en laveuse, pour la vaisselle, pour tout nettoyage. Il épargne mains et temps. Et de l'argent également - car le linge lavé au Rinsol, ou frotté est inutile, s'use 2 ou 3 fois moins vite! Rinsol est économique. Il donne un abondant savonnage persistant, même dans l'eau la plus dure. Les fabricants de 23 laveuses canadiennes recommandent le Rinsol. Éprouvé et approuvé par le "Good Housekeeping Institute". Achetez-en chez votre épicer aujourd'hui.

Des millions l'emploient en cuvette, laveuse et plat à vaisselle

MONTRÉAL

LA LESSIVE SUIVANTE ET BIEN! AS-TU ESSAYÉ CE NOUVEAU GENRE DE SAVON AUJOURD'HUI?

OUI - D'ORNAUVANT JE NE FROTTE PLUS! RINSO BLANCHIT 4 OU 5 FOIS PLUS EN TREMPANT

RINSO FACILITE AUSSI LA VAISSELLE

DES MILLIONS emploient Rinsol en cuvette et en laveuse, pour la vaisselle, pour tout nettoyage. Il épargne mains et temps. Et de l'argent également - car le linge lavé au Rinsol, ou frotté est inutile, s'use 2 ou 3 fois moins vite! Rinsol est économique. Il donne un abondant savonnage persistant, même dans l'eau la plus dure. Les fabricants de 23 laveuses canadiennes recommandent le Rinsol. Éprouvé et approuvé par le "Good Housekeeping Institute". Achetez-en chez votre épicer aujourd'hui.

Des millions l'emploient en cuvette, laveuse et plat à vaisselle

TARZAN L'INVINCIBLE

Par Edgar Rice Burroughs (Metropolitan Newspaper Feature Service, Inc.)

Episode No 42



Les cris cessèrent aussi soudainement qu'ils avaient commencé. "Simba!" dit le chef des noirs.



Dans l'obscurité de la jungle Tarzan s'arrêta pour déposer l'arc et la lance qui ne lui avaient permis de se servir que d'une seule main pour maîtriser et entraîner son prisonnier.



Tarzan ne le tint ainsi que pendant un instant; quand il relâcha la gorge du noir, celui-ci garda le silence, craignant par là de venir en contact de nouveau avec les doigts d'acier de son agresseur.



Lui levant son couteau, il le poussa devant lui, après avoir repris son arc et sa lance. Ce fut à ce moment qu'il lança aux échos le terrible cri de victoire des grands singes, tout autant dans le but d'effrayer les noirs demeurés dans le camp de Zveri que pour l'effet que cela produirait chez son prisonnier.

M. R. B. Hanson serait ministre des pensions

Il a eu une grande conférence hier avec le premier ministre Bennett.

Ottawa, 31 (P.C.)—Une conférence qui eut lieu hier, entre M. R. B. Hanson et le premier ministre R. B. Bennett, a donné lieu à la rumeur que M. Hanson était sur le point d'entrer dans le cabinet.

Depuis quelques années, la nomination de M. MacLaren au poste de lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick est promise, mais elle ne s'est pas encore réalisée.

Si M. Hanson était sur le point de remplacer le colonel MacLaren dans le cabinet, une réorganisation des portefeuilles s'imposerait.

Le traité du St-Laurent

Ottawa, 31.—M. William Phillips, sous-secrétaire d'Etat pour les Etats-Unis, a conféré brièvement avec le premier ministre R. B. Bennett.

37 morts tragiques

Ottawa, 31.—Trente-sept personnes ont perdu la vie et 248 ont été blessées dans des accidents ferroviaires en ce pays au cours du mois d'août.

Réponse de M. Stevens

Ottawa, 31.—L'hon. H. H. Stevens, ministre du Commerce, doit publier aujourd'hui une déclaration en réponse à la lettre du premier ministre R. B. Bennett acceptant sa démission comme membre du cabinet.

Fuite dramatique

Hendaye, France, 31.—(Havas)—Indalecio Prieto, fameux socialiste espagnol et l'un des chefs de la récente révolte, a atterri ici hier après une fuite dramatique d'Espagne.

REUNION EN JANVIER

Toronto, Ont., 31.—On a annoncé que l'assemblée annuelle de l'Association Libérale de l'Ontario se tiendra à Toronto en janvier, avant l'ouverture du parlement fédéral.

Yamachiche

Un service solennel a été chanté pour le repos de l'âme de notre regretté évêque Mgr F. X. Cloutier. M. le curé E. S. de Carufel chanta le service assisté de MM. les abbés Gérard Baril vicaire et Joachim Meunier comme diacre et sous-diacre.

Batiscan

Le vingt et un octobre, ouverture solennelle de nos Quarante Heures. M. le chanoine P. A. A. Bellemare, ancien curé de la paroisse résident maintenant à l'hôpital St-Joseph des Trois-Rivières, officiait assisté de M. le curé Bellemare, comme diacre et de M. l'abbé Joseph Désilets du Séminaire des Trois-Rivières.

Le Rév. Père Tremblay du Cap de la Madeleine donna le sermon à la grand-messe puis prêcha l'heure d'adoration le soir à 7 heures.

M. l'abbé A. Jacob de Ste-Genève célébra la messe de la Paix. La messe de clôture fut chantée par M. le vicaire Panetton de Champlain.

Le deuxième jour de 2 heures à 3 heures heure sainte pour tous les enfants. M. le curé présidait.

Plusieurs prêtres sont venus présenter leurs concours à l'occasion des Quarante Heures: M. le curé Eugène Denoncourt de Ste-Anne de la Pérade, Emile Brunelle curé de Champlain, son vicaire A. Panetton, Donat Cloutier, curé de St-Luc, M. l'abbé H. Grenier du Séminaire en visite au presbytère pour la circonstance.

La population entière fit la sainte communion durant ces jours. Samedi le 27 octobre M. Antoine Léveillé épousa Mlle Bertha Turcotte. M. Oudisme Léveillé servait de témoin à son fils, et M. Antoine Turcotte à sa sœur.

M. le curé L. J. Bellemare a béni leur union. Le chant à ce mariage fut exécuté par Mlle Juliette Lahaye E. Lahaye, M. L. Labissonnière, Bernard Duval, Madame Dr E. Ferron touchait l'orgue.

Propos Avicoles

(suite de la page 4)

que les oiseaux soient laissés dans la tranquillité avec assez de lumière pour qu'ils puissent voir leur nourriture. Les sujets les plus propres, à l'engraissement en épinettes sont ceux de taille moyenne. Les oiseaux les plus forts et les plus vigoureux sont ceux qui donnent les meilleurs résultats. La race Leghorn et les autres espèces légères font de bons poulets de grill mais de mauvais poulets pour la rôti-soire car elles sont trop nerveuses pour se faire à l'engraissement en épINETTE, par contre les Plymouth Rock Barred et les races à toutes fins sont idéales pour l'engraissement.



Achetez du thé pour sa saveur — cette saveur douce, reconfortante et délicieuse qui fait du thé le meilleur des breuvages. Vous sacrifiez la saveur en économisant sur la qualité.

THE 'SALADA'



Imaginez-vous le plaisir qu'il y a ... pour toute la famille

avec un nouveau radio toutes ondes. Vous pouvez capter presque tous les programmes dans l'air le jour comme le soir

TOURNEZ un INDICATEUR et tout L'UNIVERS est à votre portée



VOTRE MARCHAND LOCAL SE FERA UN PLAISIR DE VOUS DONNER UNE DEMONSTRATION CHEZ-VOUS

PASSEZ A SON MAGASIN POUR ENTENDRE LES PLUS NOUVEAUX MODELES

THE SHAWINIGAN WATER & POWER CO. SERVICE COMMERCIAL ET DE DISTRIBUTION

Bedaux raconte sa grande expédition

Montréal, 31.—Dans une entrevue qu'il a donné ici, M. Charles Bedaux a raconté des détails intéressants sur son voyage d'exploration. On sait que ce célèbre explorateur a entrepris, au mois d'août de traverser les Montagnes Rocheuses à l'endroit le plus difficile et le plus dangereux, dans cette partie où jamais mortel ne s'est engagé.

Suicide de Lou Telegen

Los Angeles, 31.—Lou Telegen une étoile de l'époque du film muet, est morte. L'ancien mari de Geraldine Farrar, cantatrice d'opéra, fut trouvé mourant dans sa salle de bain. Sa main droite se crispait sur une paire de ciseaux ensanglantés, et il portait plusieurs blessures à la poitrine, blessures qu'il dut s'infliger lui-même. Telegen, qui était âgé de 32 ans, succomba une heure plus tard. On dit que son mauvais état de santé et la peur de perdre la raison le poussèrent à s'enlever la vie.

Toronto, 31.—M. Z. Hébert, de Montréal, président de l'Association Canadienne des épiciers en gros, a déclaré que son association tentera de faire rappeler la loi des combines par le gouvernement fédéral.

Nouvelle adhésion

Paris, 31.—(Havas)—On vient d'annoncer ici que l'Argentine a décidé d'adhérer au pacte Kellogg-Briand contre la guerre. Ce pacte fut signé à Paris le 27 août 1928 et en moins d'un an 58 états souverains signifièrent leur intention de s'y rallier, à l'exception de l'Argentine et du Brésil. Ce dernier n'y adhère pas encore.



Table with 4 columns: Location (1357, 920, 1031, 76), Telephone (3275, 3331, 3329, 1220), and Store Name (A NOS QUATRE MAGASINS, SHAWINIGAN FALLS).

- NOUVEAU... A. & P. vous offre de meilleures épargnes!
HIPSO gros paquet, 2 pour .35
SAVON de toilette "Guest Ivory" 3 pains .14
SAVON de toilette "Kirk's" 3 pains .14
PRUNES "Santa Clara" 50-60 ou 60-70 2 lbs. .19
CATSUP "ROSSE & BLACKWELL", la bout. .15
MARMALADE Orange "Aylmer" jarre 32 oz .25
COCOA "FRY" boîte No 1/2 .19
PAPIER de billette "Verything" 4 rouleaux .10

Flocons de Maïs Kellogg, "Quaker" Sugar Crisp, le paquet 7c
AY le savon des belles femmes le pain 5c

CAFE "Bakar" saveur vigoureuse la livre 35c
CAFE "8 O'Clock" saveur douce et moelleuse la livre 29c
CAFE "Red Circle" saveur riche et entier la livre 27c
PAIN "ANN PAGE" 24 oz enveloppé c
AMMONIAQUE "A. & P." la bouteille 10c
GIRAGE à chausure "Nuggett" noir ou brun boîte 11c

FRUITS ET LEGUMES FRAIS
"Empereur", 2 lbs. 27c
"McIntosh", la douzaine, 3 pour 25c
Oignons, blancs ou rouges, 5 lbs. 15c

ATLANTIC & PACIFIC LIMITED OF CANADA

On ne verra aucun joueur amateur sur l'équipe des Américains de New-York

Les trois derniers, Ab Cronie, Mol Snowden et Gaston Leroux, ont quitté le camp d'entraînement au cours de la journée d'hier.

Oshawa, 31.—Le gérant Joe Simpson a déclaré, hier, que pas un amateur ne ferait ses débuts professionnels avec les Américains de New-York cette année. Les deux derniers à quitter le camp du club furent Ab Cronie et Mol Snowden, de Trail, Colombie Britannique. Simpson les a renvoyés chez eux ne les jugeant pas encore prêts à faire le grade dans le hockey professionnel.

Le gérant des Américains a toutefois déclaré qu'il avait été enchanté de la tenue de ces deux jeunes joueurs et que ses éclaircisseurs surveilleraient leur travail au cours de l'hiver. Gaston Leroux, un autre joueur amateur, a aussi quitté le camp des Américains.

Maurice Roberts, le gardien de buts substitué qui remplaça Worters l'an dernier lorsque celui-ci fut blessé restera avec le club encore plusieurs jours pour les pratiques. Il sera ensuite envoyé aux Indiens de Cleveland dont il sera le gardien au cours de l'hiver. Roland Reeves ira lui aussi aux Indiens et non aux Bruins comme il avait tout d'abord été rapporté.

Lorne Carr, l'an dernier avec les Stars de Syracuse, est retourné à ce club. Simpson a toutefois une option sur lui et il pourrait bien être rappelé avant longtemps. Simpson devra maintenant choisir son équipe parmi les joueurs suivants: Roy Worters et Morris Roberts, buts; Al Murray, Alex Smith, Bill Brydson, Red Dutton et Dave Schriener, défenses; Al Mundy, Normie Hines, Bob Gracie, Rabbit McVeigh, Ronnie Martin, Red Conn, Dede Klein, Eddie Burke, Art Chapman, Fred Herges, Harry Oliver et Freeman Jack, avants.

RANGERS GAGNENT Winnipeg, 31 (P.C.).— Les Rangers ont compté quatre points dans les dernières minutes de la partie pour annuler tout d'abord une avance de deux points des Maroons et remporter une victoire de 4 à 2 dans la deuxième partie de leur série d'exhibition. La première partie s'était terminée avec un score de 2 à 2. Les troisèmes et dernières seront jouées jeudi.

Winnipeg, 31.— Les Maroons ont actuellement deux blessés au camp d'entraînement. Stew Evans et Lionel Conacher, Evans s'est blessé à une main la semaine dernière et souffre maintenant d'infection. Conacher souffre d'une blessure identique. Il a patiné hier après-midi mais n'a pas pris part à la partie avec les Rangers, hier soir.

Les Maroons ont été invités à se rendre jouer à Saint-Paul et à Minneapolis, la semaine prochaine, et ils s'y rendront probablement. Ils projettent de quitter Winnipeg, dimanche prochain. Aucune décision n'a encore été prise sur les joueurs qui seront envoyés aux mineurs. Les Maroons en garderont 15 et les autres seront envoyés ailleurs mais sujet à un rappel immédiat.

EMMS A QUEBEC Québec, 31 (P.C.).— Happy Emms un ailier de droite obtenu de Detroit par les Bruins de Boston est arrivé à Québec hier. Il a pratiqué avec les Cubs au cours de l'après-midi. Il se joindra aux Bruins lorsque ceux-ci seront de retour de leur tournée dans les provinces maritimes.

Saint-Jean, 31.— Bob McCully et Adélar Lafrance, deux joueurs qui se sont entraînés avec le Canadien depuis une quinzaine de jours, ont quitté notre ville, hier, pour se rendre aux Castors de Québec de la ligue canadienne-américaine dont ils porteront les couleurs. Le gérant Neway Lalonde leur donna leur billet de chemin de fer après une conférence avec le gérant Leo Dandurand. Avant de décider d'envoyer ces deux joueurs aux Castors Leo Dandurand avait réussi à faire signer son contrat à Aurel Joliat. Les joueurs du Canadien ont pris part à une courte pratique, hier, avant-midi, juste pour se reposer des fatigues de la journée de lundi soir. Crutchfield, qui a fait du travail impressionnant au cours de cette première rencontre avec les Bruins, était en parfaite condition. Les Canadiens et les Bruins partent aujourd'hui pour Moncton où ils joueront ce soir. Demain ils se rendent à Halifax. Samedi ils partent pour Québec d'où ils partiront dimanche soir pour Montréal.

Blanchissages dans la ligue du club social

Ils ont été réussis par les Chics Types et les Ricaneux. — Les Ostineux gagnent 2 parties.

JEU INTERESSANT

Deux blanchissages ont marqué les dernières rencontres de la ligue de petites quilles du club social au Central Bowling. Ils ont été réussis par les Chics Types et les Ricaneux aux dépens des Tranquilles et des Professeurs. Les Ostineux ont gagné deux parties sur les Marabouts. Arthur Levasseur et A. Spénard furent les meilleurs joueurs avec 375 et 374.

LES CHICS TYPES

Table with 2 columns: Name and Score. F. Poirier 69 93 94-256, C. Teasdale 102 87 89-278, J. Lecœur 93 127 119-333.

LES TRANQUILLES

Table with 2 columns: Name and Score. J. Blanchette 76 71 86-233, J. Lamothé 71 86 104-261, L. Haribeau 94 99 90-283.

LES PROFESSEURS

Table with 2 columns: Name and Score. F. Boumansour 122 87 109-318, P. Boucher 102 70 75-247, L. Carignan 107 126 78-311.

LES RICANEUX

Table with 2 columns: Name and Score. A. Levasseur 148 128 99-375, Z. Lamontagne 69 85 95-249, C. Gauthier 134 105 95-334.

LES MARABOUTS

Table with 2 columns: Name and Score. W. Aboud 107 110 80-297, A. Spénard 148 117 109-374, Ed. Bouchard 131 120 88-339.

LES ASTINEUX

Table with 2 columns: Name and Score. E. Gaudet 94 149 92-335, P. Turcotte 75 109 124-308, G. Lebrun 111 137 74-322.

280 395 290-965

Bonnes parties dans la ligue féminine à la salle Lavolette

Table with 2 columns: Name and Score. Le J. L. Fortin a blanchi le Kresge tandis que le Guignard et la Bell Telephone gagnèrent deux parties contre le Laperrière et le Gascon dans la ligue féminine de petites quilles de la salle Lavolette.

J. L. FORTIN (3)

Table with 2 columns: Name and Score. I. Grenier 78 88 50-225, L. Beaudet 100 73 100-273, L. Lafleur 106 91 112-309.

Grand'Mère a triomphé du Louiseville

Il le blanchit dans une rencontre régulière de la ligue de la Vallée du St-Maurice.

LAHAIE BRILLE

Louiseville 31.— Le club Grand'Mère a roulé 2583 pour gagner trois parties sur le club local dans une rencontre régulière de la ligue de grosses quilles de la Vallée du St-Maurice.

GRAND'MERE

Table with 2 columns: Name and Score. Rivard A. 165 195 172-483, Ouellette R. 182 140 190-514, Lahaie A. 178 246 180-504, Simard E. 159 175 168-512, Duguay E. 171 158 191-520.

865 865 853-2583

LOUISEVILLE

Table with 2 columns: Name and Score. St-Pierre W. 160 176 118-454, Parent A. 159 166 171-495, Perrin A. 154 148 160-482, Izvo H. 165 174 173-515, Gava M. 177 159 181-517.

818 823 803-2444

Le club Armand Boisvert jouera contre Whistle

Le club de quilles Armand Boisvert doit rencontrer le Whistle de la classe B de la ligue de la cité demain après-midi à la salle Lavolette, à une heure et demie.

CENTRAL BOWLING ALLEYS

Le rendez-vous des quilleurs de la Mauricie est en ville à la salle Lavolette en ville à la salle de quilles centrales au nord 1383 RUE HART TEL. 3048 J. C. Blouin, gérant.

RIALTO

Derrière fois aujourd'hui Programme double "The Moonstone" avec David Manners

MARKER

Shirley Temple aussi "The Moonstone" avec David Manners

Capitol

Jeu, Vendredi, Samedi Une idylle prenante

CRAWFORD

Club GABLE CHAINED avec Otto Kruger, Stuart Erwin, Un film Metro-Goldwyn Mayer

Frank X. Shields fait du cinéma

New-York, 31.—(P.A.) Francis X. Shields, pendant cinq ans l'un des meilleurs joueurs de tennis des Etats-Unis, a commencé une carrière de cinéma hier après-midi, quand il signa un contrat de 7 ans pour la Metro-Goldwyn-Mayer.

Le Gouneau a relevé ce défi

Le club Gouneau et frères de la Classe B de la ligue de grosses quilles du Central Bowling relève le défi du club J. B. Lefebvre de la Classe B de Shawinigan pour une partie qui sera jouée prochainement. Il est prêt à se rendre les visiter dimanche après-midi si la température le permet.

Des parties contestées de la Classe "A"

Dans la ligue de grosses quilles du Central Bowling. — Gaston Sylvestre roula 584.

UN BLANCHISSAGE

Des parties très intéressantes et très contestées ont eu lieu lors des dernières rencontres de la Classe A de la ligue de grosses quilles du Central Bowling. Le club de l'Hotel Central-Maurice a blanchi la salle St-Maurice tandis que le Jos Saint-Pierre gagnait deux parties sur la Presse.

Le club de l'Hotel Saint-Maurice a roulé le meilleur total 2579 avec trois bonnes parties. Gaston Sylvestre fut le meilleur joueur de la soirée roulant 584 avec des parties de 157, 188 et 290. Napoléon Caron roula 567 avec des parties de 180, 186 et 201.

GASCON (1)

Table with 2 columns: Name and Score. A. Molson 106 85 93-287, F. Bouchard 106 45 103-273, Y. Beaulieu 98 125 102-325, A. Tremblay 74 58 79-211, G. Hamel 75 100 71-248.

BELL TEL (2)

Table with 2 columns: Name and Score. J. Panneton 72 104 73-249, S. Brulé 79 84 70-223, F. Beaulieu 90 100 107-349, R. Gauthier 100 87 93-282, C. Roy 66 72 65-203.

A. LAPERRIERE (1)

Table with 2 columns: Name and Score. R. Boisvert 54 71 46-171, A. Mauraia 104 80 87-271, Y. Leblanc 107 99 82-288, R. Larocque 105 82 83-270, F. Lewis 76 67 74-217.

H. J. GUIGNARD (3)

Table with 2 columns: Name and Score. Y. Lord 128 96-234, S. Lord 84 88 81-248, R. Desrochers 80 72 90-242, L. Lamarche 82 68 101-251, D. Guignard 83 98 104-285.

383 440 472-1304

WILMER ALLISON choisi comme le meilleur joueur

Princeton, N.J., 31.—(P.A.) Mercer Beasley, coach de l'équipe de tennis de l'Université de Princeton, a devancé la United States Lawn Tennis Association de trois mois dans le dressage de la liste des 19 meilleurs joueurs de tennis des Etats-Unis. Il en profita pour placer son protégé, Frankie Parker, au troisième rang. Voici la liste que Beasley a dressée: 1—Wilmer Allison, 2—Sidney B. Wood, Jr., 3—Frankie Parker, 4—Lester Stoddifen, 5—Berkeley Bell, 6—Francis X. Shields, 7—George M. Lott, Jr., 8—Clifford Sutter, 9—Donald Budge, 10—Bryan Grant.

Lou Brouillard passe sous un nouveau gérant

Boston, 31 (P.A.).— Lou Brouillard le jeune jujugliste canadien-français de 23 ans, vient de changer de gérant. Maurice Lemoine son ancien gérant, vient de vendre ses intérêts à Johnny Buckle de Boston pour moins de \$5,000.00. Buckle est le directeur du camp d'entraînement que possède Jack Sharkey. On se souvient que Brouillard perdit le championnat du monde des boxeurs welterweights et moyens la première fois qu'il les défendit.

Uzcudum boxera contre Carnera en Argentine

San Sebastian, Espagne, 31.—(PC) Paulino Uzcudum, le boxeur poids-lourd espagnol, a accepté, hier, de rencontrer l'ancien champion Primo Carnera, à Buenos-Ayres, à la fin de décembre ou au début de janvier. La bataille sera de plus de douze rounds. Uzcudum projette de s'embarquer pour l'Argentine dans la première semaine de décembre.

Défi du club formé des cinq frères Verner

Le club des cinq frères Verner, Napoléon, Roméo, Armand, Viateur et Médéric, lance un défi à tout club de grosses quilles composé de cinq frères pour une rencontre en n'importe quel temps. Se trouvera-t-il un autre club de cinq frères pour relever ce défi?

Frank X. Shields fait du cinéma

New-York, 31.—(P.A.) Francis X. Shields, pendant cinq ans l'un des meilleurs joueurs de tennis des Etats-Unis, a commencé une carrière de cinéma hier après-midi, quand il signa un contrat de 7 ans pour la Metro-Goldwyn-Mayer.

Le Gouneau a relevé ce défi

Le club Gouneau et frères de la Classe B de la ligue de grosses quilles du Central Bowling relève le défi du club J. B. Lefebvre de la Classe B de Shawinigan pour une partie qui sera jouée prochainement. Il est prêt à se rendre les visiter dimanche après-midi si la température le permet.

SALLE DE QUILLES LAVOLETTE

Le ALLES BRUNOWICK au service de la cathédrale Téléphone 5700 Jos. Lafleur, gérant Cardéole invitation aux dames

Ching Johnson signe son contrat avec les Rangers pour la prochaine saison

Il est parti immédiatement pour Winnipeg où les Rangers s'entraînent. — Il recevra le salaire maximum accordé par la ligue.

New-York, 31.—(P.A.)— Ching Johnson, joueur-étoile de la défensive des New-York Rangers, a signé son contrat hier pour la saison 1934-35. Il est parti hier soir pour Winnipeg, où il rencontrera les autres membres de l'équipe actuelle en entraînement.

Bien que la direction de Rangers ait refusé de faire connaître les termes du contrat, on croit que Ching recevra la somme de \$7,000.00, soit le maximum permis par la ligue. Johnson avait d'abord refusé de jouer, alléguant qu'il abandonnait le hockey pour donner son temps à ses affaires.

MASSECAR A BUFFALO

Fort Erie, 31.— Le gérant Mickey Rouch a annoncé, hier, qu'il avait obtenu les services de George Massecar pour ses Bruins de Buffalo de la ligue internationale. Six joueurs du Buffalo ont de plus signé leur contrat, hier, a-t-il annoncé.

STEIN A TORONTO

Toronto, 31.— Le gérant Conny Smythe des Maple Leafs de Toronto a annoncé hier qu'il avait fait signer un contrat à Phil Stein, un gardien de buts amateur qui faisait l'an dernier partie des West Toronto Nationals de l'Association amateur de l'Ontario.

Stein a prêté avec le club de la ville l'ouverture de la saison d'entraînement et il sera dans les buts ce soir, lorsque deux équipes de réserve des joueurs du club se rencontreront à Bradford.

Il avait auparavant été annoncé que Bob Davidson avait joint l'équipe de Toronto dans l'O.H.A. senior.

ALOUETTE LE TABAC A PPE ALOUETTE est le choix des connaisseurs La Cie B. Houde Limitée—Québec

Shawinigan viendra demain jouer contre le Central Bowling

Le club Shawinigan viendra rencontrer le Central Bowling, demain soir, à huit heures dans une partie régulière de la ligue de grosses quilles de la Vallée du Saint-Maurice. La rencontre aura lieu sur les allées 5 et 6 au Central Bowling.

IMPERIAL Jusqu'à vendredi soir "UN FIL A LA PATTE" avec SPINELLY et ROBERT BURNIER

CAPSULES SAPIN Prix \$1.25 PHARMACIE L. A. HEBERT 665, Bonaventure TEL. 142.

HOTEL BEAVER Licéence pour le dimanche 1175 rue Bonaventure (coin St-Prosper) VINS Tél. 3725. BIÈRE Repas réguliers: 35c

HOTEL ST-MAURICE A l'occasion de "l'Halloween" GRAND DINER MUSICAL Ce soir à 7.00 hres

IMPERIAL Jusqu'à vendredi soir "UN FIL A LA PATTE" avec SPINELLY et ROBERT BURNIER

CINEMA de PARIS JUSQU'A VENDREDI Marie Glory, Jean Murat, Armand Bernard, Mady Berry dans LA DACTYLO SE MARIE

LA DACTYLO SE MARIE La suite de "Dactylo" avec les mêmes interprètes

PELLERIN J. P. 573 rue St-Georges, Tél. 1586 1034 rue Champfleur, Tél. 2586

Le club Armand Boisvert jouera contre Whistle

CENTRAL BOWLING ALLEYS Le rendez-vous des quilleurs de la Mauricie est en ville à la salle de quilles centrales au nord 1383 RUE HART TEL. 3048

RIALTO Derrière fois aujourd'hui Programme double "The Moonstone" avec David Manners

MARKER Shirley Temple aussi "The Moonstone" avec David Manners

Capitol Jeu, Vendredi, Samedi Une idylle prenante

CORPORATION DE LA CITE DES TROISRIVIERES Enlèvement des Vidanges Il n'y aura pas d'enlèvement des vidanges, demain, Fête de la Toussaint.

AVIS PUBLIC Pour le nettoyage des caves, cours, ruelles, etc Au cours de la semaine propriétaires et locataires devront placer le long des ruelles ou à l'entrée des cours, jardins, cours, etc.

La troupe Gil Roland sera au théâtre Capitol aujourd'hui

Elle y donnera deux pièces fort populaires du répertoire français: Le genre de M. Poirier et Le Rosaire. — Des artistes qu'on a appréciés partout.

LES APPRECIATIONS DES JOURNAUX

C'est programme de gala, aujourd'hui, au théâtre Capitol, dont la scène se transformera en décors magnifiques pour l'exécution de deux pièces du répertoire français. La troupe Gil Roland, dont on lit tant d'appréciations flatteuses dans les journaux de la province, y donnera, cet après-midi, une comédie très aimée: "Le genre de M. Poirier". Ce soir elle offrira une oeuvre dont les auditoires paraissent ne jamais vouloir se lasser: "Le Rosaire". L'art français, toujours délicat et spirituel, n'a pas beaucoup d'interprètes mieux qualifiés que les membres de la troupe Roland. Les amateurs qui suivent les chroniques théâtrales dans les quotidiens de Montréal et de Québec ont pu s'en convaincre. Car on y a présenté précisément le même programme, et avec un succès non équivoque. On s'attend donc à des assistances considérables, cet après-midi et ce soir, au théâtre Capitol.

La classification

(Suite de la page 4)

Une résolution similaire fut adoptée à la conférence des Producteurs de Lait tenue à Ottawa les 19, 20 et 21 avril 1933.

Pour donner suite à ces résolutions toutes une correspondance fut échangée entre les représentants du ministère fédéral, division de l'Industrie laitière, et les représentants des diverses provinces. Cette idée, de classification du beurre pour la consommation domestique fut favorablement acceptée par tous, en vue de porter jusqu'au consommateur l'indication de la qualité du produit qu'il achète.

Après mois de juillet il fut tenu une conférence des ministres de l'Agriculture, des députés-ministres, des chefs des différentes divisions et dans le rapport unanimement adopté on lit les clauses suivantes:

"Le comité est d'opinion que la classification de tout le beurre de crème vendu pour consommation locale est à désirer et que l'indication de la qualité doit être portée jusqu'au consommateur. En vue de ces définitions de qualité du beurre, soit pour consommation locale soit pour exportation, le comité est d'opinion que la classification pour consommation locale soit entreprise par le Ministère Fédéral de l'Agriculture."

C'est pour se conformer à cette décision que le Gouvernement fédéral a fait des amendements à la Loi concernant l'Industrie laitière et aux règlements édictés sous l'empire de cette Loi et qu'il est prêt à rendre le classement du beurre pour consommation domestique obligatoire dans les provinces qui sont prêtes à prendre les mesures nécessaires pour le rendre tel.

A ce sujet je cite les règlements suivants de la Partie 2 de la Loi concernant l'Industrie laitière: 27 "Quiconque marque un embal-

lage contenant du beurre de façon à décrire la catégorie du beurre doit employer l'une des désignations suivantes: "Première qualité", "Deuxième qualité", "Troisième qualité", ou "Sans qualité", et le marquage doit être de nature à donner une description fidèle et exacte de la qualité du beurre contenu dans cet emballage, conformément aux types modèles des qualités stipulés à l'article 7 de ces règlements; ce marquage doit être lisible et indélébile, en lettres n'ayant pas moins d'un quart de pouce carré et pour les meules ou pains de beurre, il devra être apposé sur le panneau principal de l'enveloppe et du carton".

Pour aider votre mémoire nous énumérons ici les différents types modèles pour les qualités, de beurre de beurrier:

Goût (saveur)	Points
Texture	45
Coloration de l'eau	10
Couleur	10
Salage	10
Emballage	10
Total	100

Les meilleures sur le marché

voilà ce qu'elle dit des "Dodd"

"Le rhumatisme m'a fait souffrir deux ans", écrit Madame Madeline Beaumier de Montréal, P.Q. "Sur le conseil de ma mère, j'ai pris vos Pilules Dodd et deux boîtes m'ont fait grand bien. C'est grâce à elles que me sentes si bonne aujourd'hui. J'ai 33 ans et suis mère de deux enfants. Vos pilules ont également soulagé mon mari du mal de rein dont il souffrait à la suite de quelques semaines. Sans exagération, les Pilules Dodd constituent le meilleur remède qu'il y ait sur le marché."

Pilules Dodd pour le Rein

La loi fédérale sur les pommes de terre

Elle nous est expliquée par M. O. van Nieuwenhove, instructeur horticole.

Peu de personnes connaissent la loi des plantes-racines potagères en vigueur depuis au delà d'un an et pourtant personne ne peut se plaindre qu'il n'a pas été averti ou mis au courant de ces nouveaux règlements. M. O. van Nieuwenhove, que nous avons rencontré, a par exemple attiré notre attention sur le fait que la classification des pommes de terre est toujours obligatoire, qu'elle soit vendue au marché, au gros ou au détail. Toutes les fois qu'une violation de cette loi est constatée des poursuites sont prises et cela n'a d'autre but que de protéger le consommateur et le producteur lui-même. On sait que chaque sac de pommes de terre doit porter une étiquette indiquant la qualité et la provenance du produit. Voici comment s'opère le classement des tubercules: "La classe Canada no 1, dit le texte de la loi, ne comprend que les tubercules présentant les mêmes caractères de variété, raisonnablement mûrs, fermes et pratiquement exempts de terre ou de toute autre matière étrangère, d'entailles de la gale, de brûlure du soleil, de pousses anormales, de fentes de végétation, de coeur creux, d'entailles, de gale, de pourriture de milieu, de pourriture molle, de pourriture sèche ou de dommages causés par les maladies, les insectes ou les agents mécaniques ou autres. Dans cette catégorie le diamètre des tubercules des variétés rondes ne doit pas être inférieur à 1 1/2 pouce et celui des tubercules des variétés longues à 1 1/2 pouce."

Canada No 2 ne comprend que les tubercules présentant les mêmes caractères de variété, qui sont raisonnablement mûrs, pratiquement exempts de terre ou de toute autre matière étrangère, d'entailles de la gale, de brûlure du soleil, de pourriture molle, de pourriture sèche et de brûlure du soleil, et sans dommages sérieux causés par la pousses anormales, les fentes de végétation, les entailles, la gale ou toute autre maladie, les insectes ou les agents mécaniques ou autres. Le diamètre des tubercules de cette catégorie ne doit pas avoir moins de 1 1/2 pouce.

Canada No 3 se compose de tubercules qui ne rentrent pas dans l'une ou l'autre des catégories qui précèdent, mais dont le diamètre minimum n'est pas inférieure à

1 1/2 pouce. M. Nieuwenhove nous déclare aussi qu'il est absolument nécessaire que les pommes de terre soient étiquetées et qu'il est dé-

fendu de se servir de vieilles étiquettes. Ceux qui se rendent coupables de cette infraction peuvent s'attendre à être poursuivis.

General Foods Corporation a gagné 80 cents par action durant le troisième trimestre précédent et de 42 cents, le trimestre correspondant de 1933.

AUJOURD'HUI THEATRE CAPITOL

Succès éclatant à Montréal et à Québec

GIL ROLAND

ET SA TROUPE DE PARIS

MATINEE A 2.30 HRES P.M.

"LE GENDRE DE M. POIRIER"

Pièce en 4 actes d'Emile Augier — (Jouée en costumes de l'époque)

Gaston de Presle	.....	Gil Roland	Vatel	.....	Georges de Vos
M. Poirier	.....	Charles Castelain	Chevassus	.....	Cercy
Montmeyran	.....	Pierre Jourdan	Le domestique	.....	Roberti
Verdelet	.....	Maurice Delli	Antoinette	.....	Lilian Holdy

SOIREE A 8.30 HRES P.M.

"LE ROSAIRE"

Pièce en 4 actes d'André Besson

Docteur Dalmain	.....	Gil Roland	Simpson	.....	Auguste Cercy
Docteur Mackenzie	.....	Charles Castelain	Jane Campbell	.....	Blanche Derval
Docteur Brand	.....	Pierre Jourdan	Duchesse de Meldrum	.....	Jeanne Meuille
Billy	.....	Georges de Vos	Pauline Lister	.....	Lilian Holdy
Duc de Meldrum	.....	Maurice Delli			

Prix des billets :
Matinée: 40c et 57c
Soirée: 57c, 85c, et \$1.13
(taxe incluse)

Vers Montréal samedi

L'excursion vers Montréal du 3 novembre, de toutes les gares locales et des villes de la vallée du St-Maurice, promet d'être un succès. En effet, les demandes de renseignements sont nombreuses, aux principaux endroits, comme Grand-Mère, Shawinigan Falls, Louiseville et Trois-Rivières. La compagnie du Pacifique Canadien encourage l'achat des billets à l'avance, et afin de faciliter l'organisation de cette excursion, la date des billets se fera jusqu'à 10 heures P. M. tous les soirs aux bureaux de la ville, rue Notre-Dame, excepté le jour de la Toussaint.

IMPRESSIONS

(Suite de la page 3)

TROIS-RIVIERES EN 1654

Comme j'étais venue aux Trois-Rivières dans un but précis je ne puis achever ces impressions sur la région sans dire que ce but fut atteint. Je suis à écrire la biographie de deux Trifluviens, Médard Chouart, Sieur des Grosselliers, et de son beau-frère, Pierre-Esprit Radisson. J'avais peu de notes sur ces personnages mais grâce à l'amabilité de M. Henri Désilets, bibliothécaire du Palais de Justice, je pus avoir accès aux registres de la vieille cour et de l'église et consulter les documents de l'époque qui s'échouent entre 1650 et 1675. Je me suis alors convaincue que Médard Chouart et son épouse, Marguerite Hayet, devaient avoir assisté à la moitié des baptêmes et des mariages de Trois-Rivières des premiers temps. Je ne manquai pas de mentionner le nombre des actions judiciaires dans lesquelles ils furent ou plaignants ou défendeurs. Les poursuites entre voisins devaient dans le temps, aux Trois-Rivières, remplacer le théâtre et le cinéma. C'est ainsi qu'en-tre les mois de janvier et de juillet 1654 Chouart vint en cour sept fois. Un peu plus loin on voit que Chouart frappa un voisin avec le plat de son épée et qu'un chirurgien dut intervenir. Il y eut aussi de nombreuses querelles entre Marguerite et Chouart au sujet des enfants de la première et des deux premiers mariages. Même en 1654 Trois-Rivières avait de la vie. Ma visite aux Trois-Rivières, qui ressemble presque à un songe, se termina quand je montai sur le pont de l'Embras qui m'emmenait en Europe, sur une route traversée à 20 reprises, au 17ème siècle, par Pierre Radisson. C'est vraiment un beau souvenir et qui me ramènera plus tard dans la ville aux Trois-Rivières.

Grace Lee Nute

General Cigar Company a gagné \$624,311 durant le troisième trimestre de 1934. La compagnie avait subi une perte de \$242,369 durant le trimestre correspondant de 1933.

Entre vous et moi..



"SAVEZ-VOUS POURQUOI TANT DE FABRICANTS DE GLACIERES, DE MACHINES A LAYER ET AUTRES ACCESSOIRES DE MENAGE RECOMMANDENT OLD DUTCH ?

"CERTAINEMENT... C'EST PARCE QU'IL NETTOIE SUREMENT ET EFFICACEMENT, SANS JAMAIS RIEN ENDOMMAGER".

... et tout cela parce que Old Dutch est fait de "SEISMOTITE" pure

"Seismotite" (prononcez s'e-mo-tite) est un agent nettoyeur et polisseur parfait d'origine volcanique. Voilà pourquoi Old Dutch nettoie plus de choses, les nettoie plus vite sans jamais égratigner. Seismotite est composée de particules floconneuses et plates, qui couvrent plus de surface et la touchent complètement. C'est pourquoi Old Dutch fait plus de nettoyage par son déboursé. Ne vous servez jamais de nettoyeurs contenant des particules graveleuses comme ceci.

Le meilleur moyen de vous rendre compte de sa supériorité, c'est de l'essayer dans votre maison. Achetez-en un paquet aujourd'hui et mettez-le à l'épreuve sur différentes choses. Vous constaterez qu'il polit aussi bien qu'il nettoie la fine porcelaine et l'émail et que sa versatilité vous dispense de tout autre nettoyeur.

N'égrotique pas



Fabrication Canadienne

Si vous voulez obtenir plus pour votre argent ou vos bons de viande.

ALLEZ CHEZ

OMER HEBERT

BOUCHER-EPICIER

825, rue Ste-Angèle

BOEUF à soupe 1/2 lb 3^c
BOEUF bas de côte 3^c
BOEUF haché 8^c
3 lbs 18^c 4 lbs 23^c
STEAK ronde 12^c
2 livres 22^c 3 livres 32^c
JEUNE PORC FRAIS
FILET tranché 17^c
STEAK ronde 18^c
TOMATES 3 btes 25^c
PATATES le sac 40^c
SAUCISSE 3 lbs 28^c

Téléphone 3327
Livraison partout en ville

EXCURSION A MONTREAL

\$1.90

Aller et retour

de TROIS-RIVIERES

SAMEDI, 3 NOV.

PAR TRAINS REGULIERS

RETOUR

De Montréal jusqu'à LUNDI SOIR, 5 NOVEMBRE

Aussi de toutes les gares entre Lachine et l'Épiphanie; de GRAND-PRÉ, SHAWINIGAN, FALLS; de GRANDES PILES; de BERTHIERVILLE, de St-Gabriel, JOLIETTE, et des stations locales.

Voyages de 1ère classe seulement. Aucun bagage enregistré. Enfants de 5 ans et au-dessous de 12 ans, moitié prix.

Pacifique Canadien

23-27-31

MARCHE ST-FRANCOIS

LOUIS ROY, Propriétaire

Suivez notre annonce régulière du jeudi. A tous nous donnons une carte sur laquelle nous poinçonons le montant d'argent qu'il dépense. Un joli cadeau est accordé lorsque la carte est toute poinçonnée.

BOEUF à bouillir 2 à 7^c
la lb
BOEUF à rôtir 7 à 9^c
la lb
STEAK de boeuf 10 à 15^c
la livre
ROTI de lard 12^c
à partir de, lb
VEAU épave 10^c
la livre
SAUCISSE au lard 10^c
la lb
BOEUF haché 19^c
la lb
SAUCISSE fumée 15^c
la lb
BEURRE de pistache 25^c
2 livres
MARINADES suc. jarre 15^c

Venez ou téléphonez 833, RUE WILLIAM
Coin St-François-Xavier
Téléphone 3138

LES ASSURANCES FUNERAIRES

ROUSSEAU & FRERE

(LIMITÉE)

TROIS-RIVIERES

Les Familles Banville et Lussier ont la douleur de vous faire part du décès de

MARIE LUSSIER

Epouse de Germain Banville, survenu le 30 octobre 1934 à l'âge de 67 ans et 11 mois.

Vous êtes respectueusement invités à assister au service funèbre qui sera célébré à 9 heures, en l'église St-Sacrement, samedi le 3 novembre.

Le convoi quittera la résidence mortuaire, No 1951 rue Lavolette à 8.45 heures, pour se rendre à l'église et de là au lieu de la sépulture.

Trois-Rivières, 31 octobre 1934

DOMINION STORES

"OU LA QUALITÉ COMPTE"

SEMAINE DE BONNE ENTENTE AUX "DOMINION STORE"

ANANAS "Singapore" 2 btes 19^c

FEVES JAUNES boîte régulière, 3 btes no. 2 29^c

MACARONI à la pesée 5^c

La livre 5^c

Marquées à des prix sensationnels.

TOMATES

3 grosses btes no. 2 1/2 23^c

A la douzaine ... 90^c

THE "Domino" pot d'une lb 49^c

RAISINS "Lexia" 10^c

Type Valence, la lb.

ARACHIDES 2lbs 19^c

(Peanuts) fraîchement rôties.

FARINE \$2.49

"Glenora" ou "Keynote", sac de coton de 98 lbs

RAISINS 2 lbs 23^c

"Sultana" d'Australie, triés

BISCUITS 2 lbs 21^c

au chocolat et au "Marshmallow"

POUDRE 19^c

"Domino" bte d'une livre

CONFITURES "Old City"

fraises, framboises, avec couleur et pectine, jarre 2 lbs 27^c

BONBONS "KLONDYKE" à la melasse 2 lbs 25^c
la livre 19^c

CARAMELS "LOWNEY" la livre 25^c

MELANGE "LOWNEY" pour le bridge pot d'une lb 25^c

"TOFFEE" au beurre et au rhum la livre 10^c

BONBONNETS frais au gingembre la livre 19^c

ZESTES d'orange ou de citron la livre 21^c

NOIX MELANGÉES

LEGUMES FRAIS

Chou-fleurs, gros, le pied 10^c
Coeurs de Céleri, le paquet 10^c
Salade "Iceberg", le pied 10^c
Champignons, carton d'une 1-2 livre 35^c
Oignons, le sac en filet 23^c
Pommes "McIntish", la douz. 23^c
Canneberges, la lb. 23^c

VIANDE

"Picnic" fumé, la lb. 15^c
Gigot (agneau du printemps) la lb. 25^c
Steak, ronde, 2 livres 25^c
Steak, sirloin, la livre 15^c
Steak haché, 3 livres 29^c
Epaule de porc, préparée, la livre 19^c
Porterhouse, steak ou rôti, la livre 19^c

POISSON

Haddock frais, la livre 9^c
Saumon frais, la livre 29^c
Flétan frais, la livre 27^c
Huitres fraîches, la chopine 50^c
Morue fraîche, la livre 12^c
"Finnan Haddies", la livre 15^c
Soles, la livre 15^c

Bourse, Commerce et finance.

La plupart des vedettes ont perdu du terrain sur la bourse locale et l'indice baisse de .19

BOURSE DE MONTREAL

Table of stock market data for Montreal, listing various companies and their share prices.

Les valeurs étrangères à N. Y.

Table of foreign stock market values from New York.

BOURSE DE NEW-YORK

Table of stock market data for New York, including company names and prices.

Le roulement dépasse les 5,000 parts. — Nickel et Power ont reculé pendant que McColl se montrait ferme et que C.P.R. était ferme.

Montréal, 31. — Les stocks ont fluctué étonnamment dans un sens ou dans l'autre hier sur la bourse locale.

Faible avance sur le marché de New-York

New-York, 31. — Pendant que les marchés luttaient plutôt faiblement plusieurs départements devenaient plus fermes.

LES PRODUITS DE LA FERME

Montréal 31. — Le prix des oeufs frais a enregistré une autre avance hier sur le marché de Montréal.

Les arrivages par chemin de fer se sont élevés à 738 caisses. Les arrivages du beurre furent de 909 boîtes.

U. S. Steel Corporation a subi une perte nette de \$9,825,000 durant le troisième trimestre de 1934.

LEON CHARTIER, fabricant de chertiers, nous informe que nous venons de recevoir un grand assortiment de fourrages.

LEON CHARTIER, fabricant de chertiers, nous informe que nous venons de recevoir un grand assortiment de fourrages.

LEON CHARTIER, fabricant de chertiers, nous informe que nous venons de recevoir un grand assortiment de fourrages.

LEON CHARTIER, fabricant de chertiers, nous informe que nous venons de recevoir un grand assortiment de fourrages.

ANNONCES CLASSÉES - Services variés et annonces classées.

MANDOLINE-BANJO et guitare à vendre. S'adresser à 644 Ste-Ange.

AUX CYCLISTES - Bicyclettes neuves et usagées à vendre.

REPARATION DE MEUBLES - Nous faisons réparer vos meubles.

ON A TROUVE - Sur la route Nationale, entre Pointe-Lac et Yamachiche.

CHARBON BOIS, HUILE - Avant de placer votre commande, informez-vous de nos prix.

VOULEZ-VOUS FAIRE UN PLACEMENT DE TOUT REPOS? PREMIERE HYPOTHEQUE 6 1/2%

Commission des Ecoles Catholiques des Trois-Rivières - Nouvelle émission \$175,000 d'obligations 5%

Commission des Ecoles Catholiques des Trois-Rivières - Evaluation foncière impossible.

Commission des Ecoles Catholiques des Trois-Rivières - Le produit de la présente émission sera appliqué au coût de la construction d'une école.

ELLES SONT GARANTIES! Autrefois, on ne vous donnait qu'un conseil: Protégez votre famille aujourd'hui on en ajoute un autre: Protégez-vous vous-même!

UNE EMISSION DES ECOLES DES TR.-RIVIERES - Elle est offerte sur le marché par la maison L. G. Beaubien & Cie Ltée.

BOURSE DE MONTREAL - Tableaux de cotations et informations financières.